

2020

CHAPTER 38

CHAPITRE 38

**Supplementary Appropriations Act
2020-2021 (1)**

**Loi supplémentaire de 2020-2021 (1)
portant affectation de crédits**

Assented to December 18, 2020

Sanctionnée le 18 décembre 2020

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

There may be paid out of the Consolidated Fund a sum not exceeding in the whole \$334,300,000 to be applied towards defraying the several charges and expenses of the public service, not otherwise provided for, from April 1, 2020, to March 31, 2021, as set out in the Schedule that follows, and the sum shall be paid and applied only in accordance with the votes set out in the Supplementary Estimates, Volume 1, for the fiscal year ending March 31, 2021, upon which document the Schedule is based.

Il peut être prélevé sur le Fonds consolidé une somme ne dépassant pas au total 334 300 000 \$ qui servira à subvenir, ainsi qu'il est énoncé à l'annexe, aux diverses charges et dépenses des services publics du 1^{er} avril 2020 au 31 mars 2021, auxquelles il n'est pas autrement pourvu; cette somme ne doit être payée et affectée qu'en conformité avec les crédits figurant au Budget supplémentaire, volume 1, de l'exercice financier se terminant le 31 mars 2021, document sur lequel est basée l'annexe.

SCHEDULE		ANNEXE	
ORDINARY ACCOUNT		COMPTE ORDINAIRE	
Department of Education and Early Childhood Development.	\$46,000,000.00	Ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance.	46 000 000,00 \$
Department of Environment and Local Government.	40,000,000.00	Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux.	40 000 000,00
Department of Health.	110,000,000.00	Ministère de la Santé.	110 000 000,00
Legislative Assembly.	9,000,000.00	Assemblée législative.	9 000 000,00
Department of Post-Secondary Education, Training and Labour.	34,750,000.00	Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail.	34 750 000,00
Department of Justice and Public Safety.	42,000,000.00	Ministère de la Justice et de la Sécurité publique.	42 000 000,00
Department of Social Development. . .	16,300,000.00	Ministère du Développement social. . .	16 300 000,00
Department of Tourism, Heritage and Culture.	3,500,000.00	Ministère du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture.	3 500 000,00
Department of Transportation and Infrastructure.	12,750,000.00	Ministère des Transports et de l'Infrastructure.	12 750 000,00
Total Ordinary Account.	\$314,300,000.00	Total du compte ordinaire.	314 300 000,00 \$
CAPITAL ACCOUNT		COMPTE DE CAPITAL	
Department of Health.	\$6,000,000.00	Ministère de la Santé.	6 000 000,00 \$
Total Capital Account.	\$6,000,000.00	Total du compte de capital.	6 000 000,00 \$
LOANS AND ADVANCES		PRÊTS ET AVANCES	
Regional Development Corporation. . .	\$14,000,000.00	Société de développement régional. . .	14 000 000,00 \$
Total Loans and Advances.	\$14,000,000.00	Total des prêts et avances.	14 000 000,00 \$
Grand Total – Supplementary Estimates, Volume 1, for the fiscal year ending March 31, 2021, not otherwise provided for.	\$334,300,000.00	Total général – Budget supplémentaire, volume 1, de l'exercice financier se terminant le 31 mars 2021 (charges et dépenses auxquelles il n'est pas autrement pourvu).	334 300 000,00 \$